

# 參加第 28 屆臺韓觀光交流會議

## 目 次

壹、目的.....	1
貳、行程表.....	2
參、活動過程.....	4
一、第 28 屆臺韓觀光交流會議.....	4
二、文化體育觀光部、光州市觀光交流晚宴.....	10
肆、心得及建議.....	12
伍、附件.....	19
一、新聞稿、致詞稿、會議報告、出席人員等資料.....	19
二、相關媒體報導.....	31
三、相關活動照片.....	39

## 壹、目的：

韓國自 2005 年 7 月實施周休二日起，全年海外出國人數達 1,000 萬人次以上，去（2012）年出國 1,300 多萬人次，以韓國總人口約 5,020 萬人計，年平均每 3.6 人就有 1 人出國。由於近幾年韓國經濟成長迅速，民眾收入與生活水準大幅提升，利用周末出國度假、冬季赴海外打高爾夫球等活動已成為相當普遍且頻繁的現象，因此成為亞洲鄰近各國極力爭取的市場；近來年，韓國民眾海外旅遊地大宗仍以中國大陸、日本、香港、泰國、菲律賓等地居多，臺灣則排名在第 10-12 名間。

臺灣與韓國地理位置接近，桃園至首爾飛行時間僅需 2.5 小時，不僅地理上接近，兩國在歷史、文化、經貿方面都具有悠久密切的友好關係。然而在 1992 年臺韓建交，同年 8 月 24 日臺韓斷交，隨即斷航，導致互訪旅客總數從每年 46 萬人下滑至 15 萬人。儘管如此，雙方經濟與友好關係持續發展，2003 年我國宣布南韓民眾來臺觀光免簽證措施後，航空、旅行業者積極推廣包機業務，來臺旅客人數大幅成長，即使在 2003 年 SARS 期間，韓國市場依然逆勢成長，計有 9 萬 2,893 人次訪臺，成長 11.08%、2004 年韓國來臺旅客共 14 萬 8,095 人次，成長 59.43%；隨後，除了 2009 年因全球經濟風暴、H1N1 等影響，來臺人數略下滑至 16 萬 7,641 人，負成長 33.55%外，每年均有成長，2005 年 18 萬 2,517 人，成長 23.24%、2006 年 19 萬 6,260 人，成長 7.53%、2007 年 22 萬 5,814 人，成長 15.06%、2008 年 25 萬 2,266 人，成長 11.713%、2010 年 21 萬 6,901 人，成長 29.38%、2011 年 24 萬 2,902 人，成長 11.99%，至去（2012）年創下 25 萬 9,089 人次的新紀錄，成長 6.66%。尤其近年來韓流風潮襲捲亞洲，在臺灣也能感受到韓流文化，完全沒有相違感，而同屬於漢字文化圈的臺灣，對於用英語等外國語言溝通上較為困難的韓國中高年齡層來說，或許是一個較能適應輕鬆的旅遊地；再加上 2012 年 4 月 30 日松山金浦開航、LCC 廉價航空的加入等航空政策利多，往來交通更為便捷。惟 2012 年訪臺的韓國旅客 25 萬 9,089 人次，佔全部其出境人次不到 2%。相較於 2012 年日本 1 億 2,746 萬總人口，全年出國約 1,800 萬人次，來臺 143 萬人，顯示出韓國市場仍然有開發空間，本局及業者雖致力於在韓的各項宣傳推廣作為，並陸續增加韓文文宣，透過藝人代言、網路、FB 等創新手法進行宣傳，不過由於過去斷航達 12 年之久、韓國民族性保守、語言等問題，臺灣的知名度、觀光資訊與吸引力的提昇仍有加強的空間及必要。

觀光的發展非單方向的 inbound 業務，更牽涉 outbound 業務的合作，唯有 in/outbound 的共生，維持雙向機位的承載和成長，航線方能正常維持營運，始有達

到共榮的可能；雙方旅遊業務的交流、旅遊障礙的排除、旅客安全的保障、情誼的維持，定期召開雙方的觀光交流會議，建立臺韓觀光交流會議的合作平臺有其必要性和重要性。臺韓觀光交流會議係由財團法人台灣觀光協會（Taiwan Visitors Association 簡稱 TVA）與韓國一般旅行業協會（Korea Association of Travel Agents 簡稱 KATA）自 1974 年起，在臺、韓兩地輪流主辦，是臺韓觀光相關業者業務交流、協調處理旅遊課題、維繫建立情誼的溝通橋樑與重要平臺，雙方業者每一年度針對兩方 in/outbound 相關議題開會研商，以期能夠解決旅遊障礙，達成共榮互利的定期會議，亦為兩國旅遊業界鞏固情誼，促進交流的重要活動。1992 年臺韓斷交、斷航，使本會議因而停辦，本局有鑒於韓國觀光市場有加強維繫之必要，故由台灣觀光協會與韓國一般旅行業協會，以民間力量延續此具有深刻意義、肩負兩國觀光產業界溝通橋樑的交流會議，共同肩負重啟該會議的重任。終於在 1997 年經雙方協商更名為「TVA/KATA 觀光交流會議」並且重新恢復舉辦，後來將名稱修正為「臺韓（KATA/TVA）觀光交流會議」。

本年輪由韓方主辦，配合 2013 KOTFA 韓國旅展（5 月 30 日至 6 月 2 日）開展前，假光州廣域市金大中會議中心辦理。本局謝局長基於對韓國市場之重視，以及與 KATA 梁武承會長、MODE TOUR 洪起政社長、HANA TOUR 權喜錫副會長等好友關係，特別親自出席，為近年來臺方政府觀光部門出席在韓國舉辦之觀光交流會議最高層級。而明年臺韓觀光交流會議將輪由我方於臺灣舉辦，苗栗縣出身的立法院徐耀昌立法委員特別和受苗栗縣劉政鴻縣長指派代表出席的縣府葉志航秘書長等人一同出席，向主辦單位爭取明年臺韓會議主辦地移師到苗栗。會中針對兩方提出實質的觀光接待與出國旅遊（In/Outbound）相關議題進行討論及意見交流，包括拓展觀光景點，深入地方旅遊，臺韓地方觀光旅遊應如何改善、以符合旅行業者包裝行程之需求，教育旅行、青年旅遊等年輕族群之交流情況及促進措施，旅行社業務等。在立法院、中央、地方政府，以及民間業者的積極努力下，本次會議決議明年臺韓觀光交流會議在苗栗舉辦，並期待早日達成互訪 100 萬人次目標中圓滿結束。

## 貳、行程表

本次赴韓國光州參加由韓國旅行業協會（KATA）主辦的「第 28 屆臺韓觀光交流會議」，由於與本局關係良好之韓國主要送客來臺 inbound 旅行社的 TOUR 2000 社長梁武承（YANG MOO SEUNG），甫於 2012 年 11 月 29 日當選新任 KATA 會長，渠之就任有助我在韓國之各項宣傳推廣，對未來送客來臺具有決定影響力，爰本局謝局長及隨行人員提前一日前往韓國，拜會梁會長及送客來臺第二大的 MODE

TOUR 洪啟政社長，除表達祝賀之意，也運用正式會議前空檔時間，就未來旅遊產品推廣進行意見交換。

臺灣代表團則由財團法人台灣觀光協會吳秘書長朝彥，以及團長也是協會韓國市場行銷諮詢委員會召集人王全玉董事，率同該會工作人員、inbound/outbound 旅行業界依預定行程前往會合後共同與會，臺韓雙方業者於觀光交流會議後，在光州廣域市相關單位的安排下，前往泡菜博物館、老年活動中心考察。本局謝局長及國際組人員於會後，於首爾多停留一晚，與參加韓國旅展的臺灣代表團團員餐敘，為即將展開的 KOTFA 韓國旅展加油打氣並慰問團員們的辛勞，翌日（30 日）一早即由韓國仁川直飛日本名古屋，與日本市場 inbound 業者會合，繼續參加為期 4 天的第 6 屆臺日觀光高峰論壇。本次行程如下表所示：

參加「第 28 屆臺韓觀光交流會議」行程表

日期	時間	行程內容	備註
第一天 5 月 26 日 (星期日) 臺灣桃園 ↓ 韓國仁川	13:25-16:55	• 華航 CI-9036 (桃園機場→韓國仁川機場)	
	18:00	• 抵住宿飯店	※首爾 Fraser-press 飯店
第二天 5 月 27 日 (星期一) 首爾 ↓ 光州	09:30-10:30	• 拜會 KATA 會長、MODE 社長	
	11:00-13:30	• 於本局首爾辦事處準備臺韓觀光交流會議資料	
	15:15-17:58	• 首爾龍山-光州 (KTX 高鐵)	
	18:30	• 抵達住宿飯店	※光州假日 HOLIDAY INN 飯店
	19:00-21:30	• 歡迎晚宴 (文化體育觀光部主辦)	
第三天 5 月 28 日 (星期二) 光州 ↓ 首爾	08:30-08:40	• 飯店出發前往會場	
	09:00-12:50	• 第 28 屆臺韓觀光交流會議	※光州市金大中會議中心
	12:50-13:50	• 交流午餐 (KATA 主辦)	※自助餐式
	14:00-16:30	• 考察光州市觀光設施 (泡菜博物館、老年活動中心)	
	17:00-18:30	• 歡送晚會 (光州廣域市主辦)	

日期	時間	行程內容	備註
	19:57-22:58	• 光州松訂→首爾龍山 (KTX 高鐵)	※首爾 Fraser-press 飯店
第四天 5月29日 (星期三) 首爾	08:30-10:00	• 梁英斌大使餐敘	※朝鮮飯店地下1樓
	11:00-13:00	• 仁川景點考察 (京仁運河)	※技術組林秀霞科長 先行回臺
	14:00-15:30	• 首爾辦事處說明 KOTFA 韓國旅展 各項佈展及推廣活動	
	18:30-21:30	• 歡迎晚會 (宴請參加韓國旅展臺灣 代表團員)	
第五天 5月30日 (星期四) 韓國仁川 ↓ 日本名古屋	09:00-10:50	• 韓亞航 QZ-122 (韓國仁川機場→日 本名古屋中部國際機場)	
	11:15	• 和臺灣代表團會合 (華航 CI- 154) 參加第 6 屆臺日觀光高峰論壇	

### 參、活動過程：

#### 一、第 28 屆臺韓觀光交流會議

(一) 時間：102 年 5 月 28 日 (星期二) 09：00～12：50

(二) 地點：韓國光州廣域市金大中會議中心

(三) 主辦單位：KATA、TVA 共同主辦

(四) 出席單位：TVA 代表團 (40 人)、KATA 代表團 (70 人)，共 110 人。

(五) 流程：

時間	內容	地點 / 發表	參考
09:00 - 09:05	開幕詞 - KATA代表	KATA 梁武承會長	
09:05 - 09:10	開幕詞 - TVA代表	TVA 王全玉團長	
09:10 - 09:15	歡迎詞 - 韓國文化體育觀光部	韓國文化體育觀光部 朴民權觀光休閒企劃官	
09:15 - 09:20	歡迎詞 - 臺灣交通部觀光局	臺灣交通部觀光局 謝謂君局長	
	歡迎詞- 立法院立法委員	立法院徐耀昌立法委員	

時間	內容	地點 / 發表	參考
09:20 - 09:30	介紹兩國代表團	KATA/TVA	
09:30 - 09:40	頒贈促進臺韓旅遊交流有貢獻業者感謝牌名單 <ul style="list-style-type: none"> <li>● 韓方致贈臺方               <ul style="list-style-type: none"> <li>三普旅行社</li> <li>東南旅行社</li> <li>通利旅行社</li> <li>冠翔世紀溫泉會館</li> <li>寒軒大飯店</li> </ul> </li> <li>● 臺方致贈韓方               <ul style="list-style-type: none"> <li>文化體育觀光部觀光產業局</li> <li>光州廣域市                   <ul style="list-style-type: none"> <li>(株)仁華觀光</li> <li>(株)旅行博士</li> </ul> </li> <li>BICOT.S.Co.Ltd.</li> </ul> </li> </ul>		
09:40 - 09:50	報告上屆(第27屆)會議 決議事項處理情形	KATA/TVA	
09:50 - 10:05	報告韓國觀光現狀	韓國觀光公社 中國部TEAM長 韓和竣	
10:05 - 10:20	報告臺灣觀光現狀	交通部觀光局 國際組科長 鄭憶萍	
10:20 - 11:30 (共 90 分鐘)	[議題討論]		
	議題-1：討論地方觀光促進方案		
	{韓國方} MODE TOUR INTERNATIONAL (張有財代表理事) 韓國鐵路公司(崔殷碩次長)	{臺灣方} 交通部觀光局(鄭憶萍科長) 三普旅行社(李美蘭經理)	
	議題-2：討論青少年交流促進方案		
	{韓國方} 慶安旅行社(王德信董事) 光州廣域市(安寬瑩主務官)	{臺灣方} 台灣國際教育旅行聯盟(吳曉菁秘書長) 台灣觀光協會(吳朝彥秘書長)	

時間	內容	地點 / 發表	參考
11:30 - 11:35	討論下屆會議舉辦地點[TVA 方提議意見]		
11:35 - 12:30	介紹臺灣觀光資源/新觀光景點	【臺灣新觀光景點推介】 苗栗縣政府國際文化觀光局 林彥甫 副局長	PPT 發表
	介紹臺灣觀光資源/新觀光景點	【臺灣新觀光景點推介】 屏東縣政府 顏綺蓮 科長	
	介紹韓國光州廣域市	光州廣域市	
	介紹全羅道地區慶典及活動 (F1、庭園博覽會、泡菜博覽會等)	光州廣域市	
12:30 - 12:35	報告總結[兩國團長]		
12:35 - 12:50	合影留念/閉幕		
12:50 - 13:50	午餐(自助餐)/休息	金大中會議中心	
14:00 - 16:30	考察光州廣域市內觀光景點		
17:00 - 18:30	歡送晚宴		

(六) 會議經過：

會議由韓國代表團團長—KATA 梁武承會長、臺灣代表團團長—財團法人台灣觀光協會韓國市場王全玉召集人擔任大會主持人，雙方致詞後為大會揭開序幕，與會貴賓（韓國文化體育觀光部休閒企劃官朴民權、本局謝局長、立法委員徐耀昌）致詞後，即正式進入報告與議題討論階段。首先分別由韓國觀光公社中國部 TEAM 長韓和垞、本局國際組日韓科科長鄭憶萍分別就韓、臺各自觀光現況及宣傳作為進行專案報告。本局於報告中提出，為推展韓國市場旅遊產品，除邀請韓國藝人趙正錫、臺灣藝人陳意涵擔任雙代言人，以提高臺灣在韓國知名度，並透過韓文網站、手機 APP、部落格等網路社群力量行銷臺灣；而觀光要永續發展，發掘新元素開發新產品需要地方政府和民間單位的協助，除了和民間合作推動國際光點計畫，進行深度人文自然的體驗旅遊外，也和地方政府結合在地民眾的生活型態，推動「10 大觀光小城」、「臺灣觀光年曆」、「臺灣自行車節」、「10 大幸福遊程」…等新素材新產品的開發及包裝；另因應自由行客層的成长，透過台灣好行、台灣觀巴可以搭配高鐵、火車、飛機等

公共運輸，自由組合客製化的臺灣旅程。會中並針對實質的雙方觀光接待與出國旅遊（In/Outbound）相關議題進行討論，包括拓展觀光景點，深入地方旅遊，地方觀光旅遊如何改善、以符合行程包裝之需求，運用鐵道大眾運具推動地方觀光發展；在旅客年輕化及促進兩國青少年交流方面，教育旅行、青年旅行等年輕族群之交流情況及促進方案，亦列入專案報告及討論。

隨後，大會決議明（2014）年臺韓觀光交流會議在苗栗縣舉行，並由苗栗縣、屏東縣、光州廣域市雙方地方政府發表新觀光景點資源及慶典活動等。在立法院、中央、地方政府，以及民間業者的積極努力下，結束第 28 屆臺韓觀光交流會議，決議明年臺韓觀光交流會議在苗栗舉辦，並期待早日達成互訪 100 萬人次目標。

#### （七）會議討論議題與雙方發言人選、內容摘要：

##### 議題 1、討論地方觀光促進方案。

##### （1）韓方：張有財代表理事（MODETOUR INTERNATIONAL）

由於飯店住宿費、油價等上漲，因此地方觀光旅遊的費用亦隨之增加；而舉辦節慶活動，例如阿里山賞螢時，因陸客多連帶房價、物價均增加；花蓮風光秀麗，搭乘火車僅需 3.5 小時可達，但東部幹線車票常一位難求，應建立有效的預約購買機制。

##### （2）韓方：韓國鐵路公司（崔殷碩次長）海洋觀光產業團長 簡報

鐵路公司為改變韓國旅遊文化，透過鐵路來達到將首都區的遊客分散至地方的目標；鐵路是韓國大動脈，麗水博覽會開展全羅南道旅遊，高鐵的開通縮短地區間的距離，提高旅遊便利和樂趣，持續擴充交通和專業化的旅遊產品，鐵路海洋觀光事業可以形成新的旅遊路線，讓旅客放鬆，欣賞當地旅遊環境、農產品、旅遊據點。閒置鐵路的再利用開發為旅遊列車，可促進地方發展，提高旅遊效果。

##### （3）臺方：鄭憶萍科長（交通部觀光局）

為推展韓國市場旅遊產品，除邀請韓國藝人趙正錫、臺灣藝人陳意涵擔任雙代言人，以提高臺灣在韓國知名度，並透過韓文網站、手機 APP、部落格等網路社群力量行銷臺灣；和民間合作推動國際光點計畫，進行深度人文自然的體驗旅遊，也和地方政府結合在地民眾的生活型態，推動「10 大觀光小城」、「臺灣觀光年曆」、「臺灣自行車節」、「10 大幸福遊程」…等新素材新產品的開發及包裝；另因應自由行客層的成长，透過台灣好行、台灣觀巴可以搭配高鐵、火車、飛機等公共運輸，自由組合客製化的臺灣旅程。

##### （4）臺方：李美蘭經理（三普旅行社）

新北市有 6 間博物館免費參觀，刺激附近觀光熱潮，九份、金瓜石

是新北市旅遊重要景點，但因停車場不足常造成塞車，若可排除停車問題，將可於九份停留更多時間。野柳地質國家公園，因遊客人數多，致使增加保育和維護的困難度，休息空間不足，維持安全的人力和警示標誌不足，均待加強。東部花蓮太魯閣大理石工藝特殊，人行道為大理石建材，但旺季時車票不足、道路中斷，替代景點—蘇澳冷泉和義大利西西里島為世界唯二的冷泉，但硬體的不足，期望有待加強，增加旅客拜訪意願，期望透過地方政府的共同改善，將提高旅客人數及旅遊品質。

## 議題 2、討論青少年交流促進方案。

### (1) 韓方：王德信董事（慶安旅行社）簡報

臺韓交流已有很多共同點，如戒嚴、日本統治、經濟起飛、兒時傳統遊戲，現在年輕一代的網路遊戲、高考等經驗，因此擴大青少年交流緊密的合作，多給青少年自由時間，雖語言不通，但可以互相刺激，應持續關注。

### (2) 韓方：安寬瑩主務官（光州廣域市）簡報

光州為韓國美食之都，交通方便，2015 年高鐵開通，首爾光州每天將有 7 班，只需 1.5 小時即可抵達，光州與首爾，穿韓服、體驗韓國文化等 3 天 2 夜活動，包含國樂器體驗、料理體驗、體驗跆拳道、現代舞等活動、體驗綠色能源項目。光州於 2009 年推出老年人體驗產品，體驗韓流商品（10-20 歲青少年），有一周和兩周的行程。體驗文化且注重青少年安全，可放心體驗，2013 年開始每年寒暑假將定期運作，期望光州可成為臺韓青少年觀光交流的據點。

### (3) 臺方：吳曉菁秘書長（台灣國際教育旅行聯盟）簡報

臺灣推動國際教育的方式是透過觀光（誘因）+ 體驗教育（方式）+ 教育（目的）來進行，臺韓間教育旅行互訪始自 2004 年 6 月，去（2012）年學生互訪約 1,800 人，由於臺灣重視高中生國際教育交流，提供實施國際教育旅行的學校經費補助、成立台灣國際教育旅行聯盟協助各校推動，並作為對外平臺，積極提升學生國際視野。未來將擴展教育旅行交流學校及地區、增設韓語課程及網站、文宣、規劃 HOME STAY、姐妹校、短期交換學生等，促進雙方教育旅行交流。

### (4) 臺方：吳朝彥秘書長（台灣觀光協會）

為了讓臺灣成為國際青年在亞洲旅遊的目的地，教育部青年發展署訂定「青年壯遊臺灣計畫」，設立中、英、日、韓語青年旅遊網站，對於 15-30 歲國際青年提供寶貝機（手機）免費租借、青年志工免費導覽解說、青年旅遊卡享優惠、文化等不同主題的體驗學習活動等服務。

## (八) 問題提問及回覆：

### 1、Q：寶貝機是否僅限青年？

A：寶貝機是針對 15-30 歲的國際青年，於來臺前事先線上登記，入境後於機場即可免費租借歸還，非常適合 FIT 的旅客或背包客。

2、Q：由於韓國旅行社本身已投入大量宣傳經費在包裝產品，但部分臺灣旅行社（如電視購物）以低價出售同類旅遊商品，面對削價競爭的旅行社，臺灣方面是否可以出面協調？

A：臺灣可透過觀光局業務組提請台北市旅行業公會出面協調。韓國至臺灣亦有削價競爭的問題，臺灣近期著重觀光品質的提升，例如交通部觀光局針對飯店進行星級標準的評比，對於行程、團餐等皆有一定品質的要求，對於優質的行程，臺灣旅行社將再與韓國旅行社協調更為合理的費用。【台灣觀光協會吳朝彥秘書長】

3、Q：修學旅行方面，兩國雖然都非常關注，但產品上並沒有很活耀的發展，想請兩國修學旅行相關協會回應。

A：臺灣交通部觀光局為鼓勵國內學校進行修學旅行接待，提供國內接待學校依來訪師生人數，每人半天 300 元，一天 500 元的經費補助。在學校的選擇上，除了普通高中，還有多種職業學校可以選擇，韓國學生可依不同需求、不同興趣進行交流。此外，臺灣學生亦將韓文列為熱門的外語之一，因此相信兩國學生交流時無論透過中、韓文皆可溝通。對於旅行社在進行申請交流學校若遇到問題，可透過教育旅行聯盟協助進行申請。【交通部觀光局國際組鄭憶萍科長】

A：近年來臺韓修學旅行協會進行交流，較起步時期已有大幅度進展，目前在兩國締結姊妹校的概念，仍在研擬方法。對於韓國到臺灣的修學旅行團，團體已可於臺灣教育部網站上事先申請，無須透過協會或韓國觀光公社，申請上更為直接便利。雙方協會於會議晚宴後已有多項共識，待完整的決議確認後再與各位彙報。【韓方教育旅行協會閔興基會長】

4、Q：團隊旅遊美容和美術方面的進修，之前經驗，進行交流旅遊時，由臺灣方面得到的訊息很少，臺灣方面對民間機構提供那些激勵措施？

A：臺灣對民間機構的補助措施主要以旅行社、航空公司等觀光業者為主，另針對 FIT 旅客提供好禮相送等優惠，可透過交通部觀光局網站查詢或詢問首爾辦事處。【觀光局國際組鄭憶萍科長】

#### （九）會議總結：

此次會議在今年 KOTFA 韓國旅展開幕前夕假光州廣域市舉行，會中就促進地方觀光及青少年交流議題下，如何達成雙方觀光交流進行討論，決議明（2014）年臺韓觀光交流會議在苗栗縣舉行，第 28 屆臺韓觀光交流會議就在雙方合影的愉悅氣氛中圓滿閉幕，並期待早日達成互訪 100 萬人次目標。

二、文化體育觀光部、光州市觀光交流晚宴：

(一) 文化體育觀光部歡迎晚宴：

1、時間：102年5月27日（星期一）19：00～21：30

2、地點：光州假日 HOLIDAY INN 飯店

3、流程：

時 間	活 動 內 容	備註
19:00 - 19:10	名片交換、意見交流、晚宴開始、來賓介紹	
19:10 - 19:15	<b>致詞</b> ◎致歡迎詞（KATA 會長梁武承） ◎致答謝詞（TVA 董事暨韓國市場召集人王全玉） ◎致歡迎詞（文化體育觀光部觀光休閒企劃官朴民權） ◎致答謝詞（臺灣交通部觀光局局長謝謂君） ◎致答謝詞（臺灣立法院立法委員徐耀昌）	
19:15 - 19:20		
19:20 - 19:25		
19:25 - 19:30		
19:30 - 19:35		
19:35 - 19:55	<b>歡迎演出</b>	
19:55 - 20:00	◎祝杯詞（台灣觀光協會秘書長吳朝彥）	
20:00 - 20:05	◎祝杯詞（光州廣域市文化觀光政策室長金詳湖）	
20:05 - 20:15	<b>紀念品交換</b> （KATA/TVA，政府有關人員，光州市） 1. 韓國文化體育觀光部→臺灣交通部觀光局 2. 韓國文化體育觀光部→TVA 3. KATA→臺灣交通部觀光局 4. KATA→TVA 5. 臺灣交通部觀光局→韓國文化體育觀光部 6. 臺灣交通部觀光局→KATA 7. TVA→韓國文化體育觀光部 8. TVA→KATA 9. 光州市→ 臺灣交通部觀光局 10. 光州市→ TVA 11. 臺灣交通部觀光局→光州市 12. TVA→光州市 13. 光州市→徐委員 14. 徐委員→光州市	
20:15 - 21:15	<b>晚餐、餐敘</b>	
21:30	<b>晚宴結束</b>	

我方代表團於抵達韓國仁川機場當日旋即搭乘高鐵 KTX 趕赴光州廣域市，於高鐵上與本局人員會合，一起參加由韓國文化體育觀光部主辦之歡迎晚宴。本局謝局長致詞時特別表示，KATA 梁武承會長、MODE TOUR 洪起政社長、HANA TOUR 權喜錫副會長是他在韓國的 3 位好朋友，而此次會議及旅展，除了業者外，屏東、宜蘭、苗栗等地方政府也特別以最好的旅遊產品來爭取韓國旅客，因此，一定要親自來光州參加臺灣觀光交流會議，表達對韓國市場的重視，也特別感謝徐耀昌委員於觀光預算上予以本局極大的支持，尤其臺韓會議舉辦時，正值立法院開議期間，仍特別赴韓爭取下屆會議在苗栗舉行。徐委員則致詞表示，苗栗縣劉縣長因公無法親自與會，改派縣府葉秘書長參加，明天會上將進行苗栗縣觀光景點介紹，徐委員行前也獲立法院王金平院長等長官肯定，請與會代表支持明年臺韓觀光交流會議在苗栗縣舉行。

臺韓雙方業者充分利用觀光交流會議召開前夕之機會，交換旅遊產品開發等意見，除預為臺韓觀光交流會議加溫外，亦藉由輕鬆愉快的晚宴氛圍，深化彼此關係，以利未來合作。

(二) 光州廣域市歡送晚宴：

- 1、時間：102 年 5 月 28 日（星期二）17：00～18：30
- 2、地點：PRADO 飯店 鑽石廳
- 3、流程：

時 間	活 動 內 容	備註
17:00 - 17:05	名片交換、意見交流、晚宴開始、來賓介紹	
17:05 - 17:10	歡送演出	
17:10 - 17:15	致詞 ◎致歡送詞（光州廣域市 行政副市長）	
17:15 - 17:20	◎致歡送詞（KATA 會長梁武承）	
17:20 - 17:25	◎致答謝詞（TVA 董事暨韓國市場召集人王全玉）	
17:25 - 18:20	用餐/意見交換	
18:20 - 18:25	紀念品致贈 光州市→ TVA	
18:30	晚宴結束	

## 肆、心得及建議：

### 一、心得

- (一) 臺韓觀光交流會議雖係由民間單位－台灣觀光協會與韓國旅行業協會共同舉辦，本局為觀光業界主管機關，歷年來均由主任秘書以上層級參加，以表達最大的支持與肯定；本局謝局長基於與 KATA 梁武承會長、MODE TOUR 洪起政社長、HANA TOUR 權喜錫副會長好友關係，以及對韓國市場之重視，本次會議特別親自出席，為近年來臺方政府觀光部門出席在韓國舉辦之該會議最高層級，以表示對本會議之重視，並與業者站在第一線開拓韓國客源，實為臺灣業者強而有力的後盾以及安定安心的力量，亦深獲業者讚許。會前謝局長與韓國文化體育觀光部最高出席長官－觀光休閒企劃官朴民權，於歡迎晚宴上進行意見交流相談甚歡；之後本局於 7 月 22 日舉行之第 6 屆臺韓經貿諮商會議，沿續第 5 屆議題，提案由雙方政府部門推動臺韓觀光互訪年、設定互訪人數、共同宣傳促銷兩國觀光等目標，獲韓方文化體育觀光部正面回應，可視為我對韓觀光工作之進展，透過「觀光」面向加強對韓工作。
- (二) 本次會議立法院徐耀昌立法委員特別和受苗栗縣劉政鴻縣長指派代表出席的縣府葉志航秘書長等人一同出席，向主辦單位爭取明年臺韓會議在苗栗舉行，並於離境前安排和駐韓代表處梁英斌大使餐敘，除肯定梁大使率領的代表處同仁在韓國從事外交工作之成績與辛勞，也請梁大使對本局首爾辦事處在韓的觀光推廣工作予以指導及協助，數日後梁大使親臨致詞本局結合韓國旅展舉辦之業者說明會，徐立委與梁大使的蒞臨是本局及業者推動韓國旅客來臺觀光工作最大的支持與勉勵。
- (三) 臺韓觀光業務之推動，業者擔任重要推手角色，新任 KATA 梁會長為 inbound 旅行社 TOUR 2000 社長，素來與本局關係良好且友好，其就任 KATA 會長將有助於本局推動臺灣 in/韓國 out 業務，可見我方長期以來對韓推廣工作與業者建立友好而密切的合作關係，有其成效。
- (四) 觀光推廣交流除靠業者的努力，與地方政府的交流及協助亦具關鍵因素，產品必需不斷推陳出新，方能取得先機出奇致勝。目前雙方觀光人口多集中於首爾及臺北兩大都會區，使得市區房間取得不易，且價格居高不下，影響旅遊品質。若能引導兩國觀光客逐漸擴散至地方，不但能讓旅客體驗到更豐富、有特色的觀光資源、地方風味，增加客人重遊率，同時也能振興地方觀光產業，朝永續經營的目標努力，提供旅客更好服務。本局為推展韓國市場旅遊產品，除了和民間合作推動國際光點計畫，進行深度人文自然的體驗旅遊外，也和地方政府結合在地民眾的生活型態，推動「10 大觀光小城」、「臺灣觀光年曆」、「臺灣自行車節」、「10 大幸福遊程」…等新素材新產品的開發及包裝，期結合民間及地方力量，拓展觀光景點，深入地方旅遊，改善觀光旅遊以符合行程包裝需求，達到

永續觀光目的。

- (五) 國際觀光旅遊市場競爭激烈，必需推陳出新才能出奇致勝搶得先機。韓國來臺旅客以男性及年長者居多，為擴大客層，於 2007 年 3 月起首度陸續邀請 F4、飛輪海擔任本局日韓地區觀光代言人，拍攝宣傳廣告影片、偶像劇「這裡發現愛」於日韓、東南亞等全球各地區播出，2008 年韓國女性來臺比例突破 40%，期間拍攝「名人帶路」旅遊節目，於當地及 youtube 等網路平臺露出；邀請韓國明星宋允兒等人來臺拍攝偶像劇「On Air」，引發韓國旅客來臺前往日月潭、九份等地旅遊風潮；與韓國 MBC 電視臺合作邀請「那個女人做詞，那個男人作曲」節目來臺，透過男女明星兩人相約在臺灣進行浪漫之旅，引領韓國追星族看見多元豐富的美麗臺灣。2012 年有鑑日、韓旅客特性不同，故分開日本及韓國宣傳計畫各自單獨辦理，下半年改請韓國藝人趙正錫代言，期透過藝人在韓知名度間接提高臺灣知名度，2012 年女性比例超過 45%；近期則與 tvN 頻道有線電視臺高收視率綜藝節目「花漾爺爺」合作來臺拍攝旅遊節目，要讓韓國民眾更加的瞭解臺灣是一個適合不同年齡層自助旅遊的好地方，節目預定 8 月底播出，預料將再引發一波來臺旅客風潮。這幾年來，本局以戲劇行銷臺灣，藉由藝名人、與戲劇合作等模式打開臺灣在韓知名度，韓國來臺旅客除 2009 年全球經濟因素下滑外，每年均呈正成長且有超過 20 萬人次的佳績；由於韓國民眾愛用國貨相信自己的民族特性，透過與韓國藝名人、戲劇、旅遊節目合作，借力使力，運用影視觀光力量行銷臺灣為正確的決策。
- (六) 本次利用參加交流會議之機，27 日先與 KATA 會長、MODE TOUR 社長會面，瞭解市場現況及後續各項推動工作，並於 28 日會議當天早上，在徐立委見證下，與 MODE TOUR 旅行社簽訂「2013 年擴大送客計畫」，加強雙方合作關係，訂定送客來臺 2 萬 5,000 人次，較去年成長 38%的目標，期在上半年韓國市場正成長的熱潮下乘勝追擊，以運用各種不同行銷手法，推動韓國旅客來臺，達到年度 30 萬人次目標。
- (七) 提起韓國，大家最先想到的韓國食物是泡菜，但說到泡菜，韓國人最先想到的是光州，作為豐富農產品以及各種水產品的集散地，全羅南道的光州自古以來就是韓國美味料理的故鄉，因為全羅南道肥沃土地所栽種的蔬菜和大量使用小魚醬的光州泡菜，才是韓國人眼中正宗味美的泡菜。此次參訪的光州泡菜博物館，不僅有泡菜歷史、種類、醃製方法和保存方法的靜態展示，還有泡菜製作教室的動態體驗，除了可列為旅遊點，更兼具有泡菜文化傳承的意味，尤其透過每年 10 月舉辦的泡菜文化節，從靜態的泡菜展示，到動態的製作泡菜體驗、產品購買，向世界宣傳韓國傳統泡菜的可口，促使泡菜成為商品，並吸引數十萬韓國人和大量的外國旅客湧進光州，邁向泡菜世界化、泡菜產業化的目標。
- (八) 會議後主辦單位安排參訪的光州老年活動中心係由財團法人光州老人福祉財團經營管理，會員為 60 歲以上老年人，於 2009 年 6 月 10 日開館，館內擁有高爾夫

球設施、福利館（理療室、按摩機等）、文化館（練歌房、象棋、語言、電腦教室等）、體育館（室內跑道、健身房、游泳池等）、厚生館（食堂、澡堂等）等付費或免費學習使用的課程及設施，是光州廣域市世界水準的老年福利中心，每天高達 5,000 多名老年人前往該中心使用這些服務項目，面對高齡化時代的到來，該中心的設立，不僅讓家中有老年人的青壯年階層，白天可將家中老年人送往該處照護，俾便安心工作，亦提供老年人交際的機會、增添學習的樂趣與熱情，享受健康、幸福、美好的老年生活。

- (九) 由於漢江出海口緊鄰南北韓邊界，致使首爾形同內陸城市，船隻不得從海口航行至首爾，因此南韓規劃開鑿航道偏南，連結南韓首都首爾與仁川外港的京仁運河。該運河於 1992 年開工，長 18 公里、寬 80 公尺、深 6.3 公尺，可容納排水量 4,000 的貨船與郵輪；然因環保團體與政治人物擔心船隻通行引起的河水生態破壞及水質污染問題會很嚴重，進而威脅到 2/3 國民賴以生存的漢江和洛東江食用水源、預算過高、抨擊運河經濟效益有限，冬天又會結冰，港口的結構問題也不利貨物的處理等問題，遭受反對而數度停工。2009 年南韓總統李明博上任後，將它納入「綠色新政」而復工，自此停工 20 年、斥資 19 美元（約 570 億臺幣）的京仁運河，終於在 2012 年 5 月 25 日正式開通。此次利用空檔前往考察，該運河兩旁沿線規劃設置自行車道，可供休閒遊憩使用，上方則設有往前延伸的玻璃透明的天空之橋，旅客可往前立於上，不受限制的飽覽整個運河的壯觀及風光。惟開通後，由於部分航段破壞生態、河面上橋樑淨高不足無法行駛大型貨船、貨物改走高速公路反較運河速度快致改變運輸方式等不利因素，漸失去原規劃的航運功能；復改以觀光遊覽船運行，又因航班少，使用者不多，致原規劃的運河客貨運效果不如預期，故大型土木工程或景觀建設規劃施工前均應審慎評估，以避免投入大量資金而又無法再運用之蚊子館困境。

## 二、建議

- (一) 舉辦雙方觀光會議，具有強化雙方觀光政府單位、民間組織、業者交流關係之實質效益，除透過平日業務往來達到交流目的，藉由正式會議的召開，提高對話層級，直接就觀光議題進行溝通，排除旅遊障礙，具增進雙方觀光交流之實質效果，唯有雙方強化合作夥伴關係及感情，才能有效加速旅客互訪人數。目前本局已有臺日、臺星、臺韓、臺越、臺陸以此種合作模式進行雙向交流，建議其他目標市場亦可考量市場特性，朝此模式辦理。
- (二) 本次會議舉辦地—光州，因境內務安國際機場有定期航班飛往中國北京、上海，故與大陸觀光互訪較為密切，而與臺灣間之觀光往來，則多透過包機進行，此次因觀光交流會議舉辦之契機，於當地 Hana、Mode 等旅行業者及市政府間，打開臺灣知名度，近期內可趁勝追擊，於當地舉辦業者說明會、推廣會等活動，結合業者包裝臺灣旅遊產品，募集當地民眾來臺。

- (三) 美食向為旅客認識旅遊地的第一步，也是旅程中最令人期待以及留下深刻回憶的一部分。以傳統泡菜聞名的光州，約有 140 萬人口，是全羅南道最大的都市，但整體旅遊氛圍熱鬧度及多元化不若首爾，惟從 1994 年開始，每年 10 月中旬舉行的「光州世界泡菜文化節」已成為一個國際性的慶典，每年吸引了數十萬韓國國內外遊客共襄盛舉，創造無數觀光價值及產值。本局去（2012）年彙整各縣市、部會辦理具國際宣傳效益及獨特魅力的活動，加上周邊美食、購物、住宿、交通及遊程規劃等相關資訊，於本（2013）年推動觀光年曆活動，改變以往以景點介紹臺灣的做法，改用特色活動行銷臺灣，希藉由活動吸引旅客來臺，與泡菜文化節目藉由慶典推動地方觀光之構想雷同。未來各相關單位於辦理推動節慶活動時，應可思考篩選並針對在地獨特特色，進行活動規劃與行銷，始可達到觀光產業活化、優質化、價值化、永續化的質與量提昇效果。
- (四) 國與國間雙方之交流，除了透過觀光軟實力進行觀光客互訪外，地方間之往來，亦為建立長期且深遠互動關係的有力後盾及管道，而觀光要永續發展，須民間業者、地方政府共同打拼。光州廣域市分別與我臺南市、日本宮城縣仙台市締結為姐妹市，而臺南市又與仙台市互為姐妹市，每年藉七夕成人禮祭典文化進行交流，進而建立長期友好的關係。2011 年日本發生 311 大地震，臺南市即派員前往東北災區相關姐妹市協助救援，以及進行災後觀光，進而促使雙方姐妹城市交流之密切，未來與光州市，甚至是韓國其他城市，應可藉由此種地方政府交流模式，建立雙方經貿、文化、觀光等面向的密切往來，日後觀光推廣應可朝地方政府締結合作，唯有雙方穩定客源、加強合作才能創造雙贏。
- (五) 韓國近年來結合演藝人員及產業，以美食、歷史文化、購物及醫療觀光為主題，並透過流行文化（連續劇、綜藝節目、演唱會等）置入性行銷，其中觀光醫療由於韓國政府投入大筆預算進行國際宣傳、落實跨部會整合推動，而醫學美容產業業者以偶像劇置入及口碑行銷打開知名度，成長快速，創造驚人觀光效果及產值。而我國面對韓國、泰國等醫美強項競爭國，由於相關醫事法規、簽證、後續受檢追蹤治療、醫療院所利潤回饋、旅行社與旅客醫療糾紛、政府預算投入、跨部會業務整合等，推動醫療觀光仍有受阻，在面對急遽上升的老年人口、超高齡化時代的來臨，經考察光州老年活動中心後，建議我國在國際醫療可以以心臟手術等重症強項打開國際醫療知名度，並發展其他非醫美之醫療照護及福利設施，鼓勵業者發展高品質的醫療照顧養生村或養生休閒中心，具醫療作為者，以現有醫療院所為基礎發展，除醫療重症醫治行為外，也推行醫事或高齡照護（如：長庚養生村），再搭配周邊觀光資源（生態、文化、樂活、美食等），有助開發銀髮族客源市場及商機；而非醫療作為者則以健康、身心靈放鬆、養生休閒為核心概念發展相關養生商機，如休閒農場、道場修行等產業。在客層的分流上，也可以針對商務或富裕層旅客，和醫療院所合作，搭配現有各機場商務中心的設備和服務（如桃園機場的環宇商務中心）提供高端旅客一關 4 檢（移民通關、行李證

照查驗等)、專屬接送等貴賓級尊寵的便利快捷服務和諮詢。結合企業獎勵旅遊、會展等大型團體提供健檢服務；允許保險公司吸引有關保險契約的外國患者來臺從事醫療行為等，都是可思考的方向。

(六) 韓國來臺旅客去(2012)年創下 25 萬 9,089 人次的新紀錄，今(2013)年 1-6 月已達 14 萬 6,161 人次，成長 11.71%，目前部分縣市政府對韓國市場亦非常重視，可運用旅展或推廣會結合縣市政府力量及資源共推韓國市場，擴大效益。惟為優化韓國市場觀光質與量，增加旅客人數、吸引重遊，延長停留天數，亦應從改善景點軟硬體，提昇觀光品質著手。

- 1、導遊人員方面：由於目前韓語導遊普遍不足，建議以專案的方式輔導定額的人(包含開放持有長期居留的韓國人)參加非國考之考試後，暫以實習生或助理型態執業，並規定取得資格者，須限制一定年限內通過國家考試的相關配套措施，以保障既有合格資格導遊權益，或增設實習導遊制度，針對通過導遊考試第一階段(筆試)者，給予實習導遊資格，並規定資格效期(如 1~2 年)，使其上線實際操作導遊工作，因應日漸增加之旅客；以選考語文別出題，降低考生負擔。
- 2、接駁交通工具方面：因應 FIT 旅客的成長，應加強機場到市區的國道高速客運以跑馬燈或廣播方式提供外語到站站名告知的服務，以及司機人員的儀容、應對態度；建議遊覽車除要求安全外，亦對清潔度與司機的服裝儀容有所規範，以提升遊覽車與司機的服務素質。
- 3、加強國際旅客多的重點觀光景點設置旅遊資訊與標示方面：本局雖已增加各主題韓文文宣，並與當地旅遊書結合豐富臺灣觀光資訊，未來亦可鼓勵地方政府增加韓語版，於各式旅展及推廣會中提供韓國民眾索取，增加來臺機會，但歷年來韓國來臺旅客動向調查中，觀光環境國際化的各項指標分數除了「臺灣民眾態度友善」外，餘者均低於平均值甚多，建議亦可在韓國旅客主要的重點觀光景點，設置韓語標示。
- 4、改善東部火車票購票機制：目前花蓮太魯閣幾為韓團到訪臺灣必安排的景點，惟東部幹線車票常一位難求，尤其遇到假日旺季更是雪上加霜，若分批搭乘，旅客分流涉及旅客習性，又緩不濟急，業者常採區間車模式，造成旅客抱怨。建議可於假日加掛車廂，或建立有效的預約機制，提供 inbound 旅行社優先購票，亦即於正式開放購票時間前 1 至 2 個月間，讓旅行社可先依團客人數預訂車票，至正式開放給一般民眾購票時，未售出的車票則一律開放給一般民眾使用。如此可確保國際旅客旅遊品質，避免旅客過度集中都會，亦可收深入地方旅遊，促進地方觀光收益之效。

(七) 由於 3C 產品及智慧型手機的普及化，利用手機或平板電腦上網查詢旅遊資訊、線上即時通訊、收發信件、分享旅遊心得等已為趨勢，各國旅客赴海外旅遊或洽公對網路之需求因而增高，而 3C 產業發達的韓國勢必更為殷切，此次在韓國境

內搭乘高鐵移動，發現高鐵全程無線免費上網且幾乎斷訊問題，令人感受韓國網路魅力與威力；韓國日前宣布要在 4 年內擴建 1 萬個公共無線網路 wifi 熱點，而臺灣目前有 4,000 多個「iTaiwan」行動上網分享點，並於今年 5 月 21 日開創舉，為世界第一個將行動上網熱點開放境外旅客免費使用的國家，2 個月內雖已有超過五萬個境外旅客申請，由於網路 wifi 的增設有助觀光品質提昇，建議未來可考量增加熱點的設置，以營造友善國際旅遊環境。

- (八) 近年來，南韓透過韓流文化、醫療美容等策略致力於國際觀光發展，然前往韓國旅遊的國際旅客量雖有增長，但旅遊收支連續出現赤字，旅遊產業的競爭力在 133 國中排在第 25 名（2013 年 WEF 發布，新加坡第 10，日本第 14，香港第 15、臺灣第 33、馬來西亞第 34、泰國第 43、中國第 45 名），在質的提升和國際競爭力方面顯然不盡人意。由於觀光產業容易受到來自國際情勢、天災、疾病、幣值波動等外來不可抗力因素影響，因此迫切需要提高自我優勢的戰勝能力，以期在最大的可能範圍內降低外在變數的影響。因而韓國於 7 月 17 日舉辦「觀光振興擴大會議」，研擬消除旅遊不便的制度、培養戰略性旅遊產業 2 個戰略，希 2020 年發展成為全球最大規模的東北亞海外旅遊需求市場。為消除不便的旅遊制度，從降低外來旅客的不便因素（如：放寬中國大陸、東南亞國家的簽證、擴大旅遊商品認證、增加中文和東南亞語圈導遊人數、加強旅遊糾紛救濟、制訂飯店星級評定等級及改善評鑑制度、擴充中文導遊數、擴充多國語（韓、英、日、中）旅遊路牌、擴大免稅品事後退稅窗口等）、解決旅遊行業現場的困難和投資障礙（如：住宿退稅、投資住宿遊樂業等予以投資抵減、培養旅遊服務人員及提高其素質（如：將旅遊專業課程納入標準教育學程、擴大建教合作層面等）。在培養戰略性旅遊產業上，則著重於培養韓國才有的特色旅遊項目（如：美食、韓流及傳統文化）、激活親近自然性生態地區個性化旅遊；培養高附加值融複合旅遊產業（如：複合度假村及會展獎勵旅遊 MICE、郵輪、醫療觀光等），並由文化體育觀光部、福祉部、農食品部、海水部等跨部會協調進行。由於近來全球新興觀光旅遊地不斷竄起、觀光活動多樣化、觀光競爭白熱化之趨勢，各競爭國間每年莫不持續透過各項宣傳推廣之作為爭取客源。為吸引各國旅客來臺，本局自 2002 年起以 2-3 年為短程推廣期程，陸續推動觀光客倍增計畫、旅行台灣年、旅行台灣感動 100、旅行台灣就是現在等宣傳計畫，國際觀光客由 2002 年的 297 萬 7,692 人次逐年成長至 2012 年的 731 萬 1,470 人次，實為近 10 年投入國際旅遊宣傳，深耕日韓等成熟市場、開發大陸及東南亞新興市場之效。對應南韓推出的觀光新政策，觀諸我國，以簽證為例，簽證的寬鬆及手續簡便性，有助該國民眾前往旅遊，我國和韓國目標客源雷同，於簽證上屬競爭關係，為了吸引逐年劇增的中國和東南亞新興市場海外旅遊需求，亞洲各國競相改善出入境制度，日本政府於今年 6 月公布放寬對東南亞國家的簽證限制措施，對泰國、馬來西亞免簽證，菲律賓、越南多次簽證，提供參加國際會議等商務旅

客，設立專用入境櫃臺。另隨著東北亞市場的擴大，郵輪旅遊市場急劇增長，最近 5 年郵輪遊客增加 7 倍以上，我國郵輪尚處起步階段，首要任務在於與鄰近主要郵輪航線停泊之各國或區域建立合作夥伴關係，共同提供優惠誘因、提高郵輪軟硬體服務設施、或協助將本區域郵輪市場規模擴大，可與韓國共同合作，拓展長線客源，雙方合作有助共同開發客源，提供多樣旅遊產品。觀光事業的發展，更需要跨部會的協調合作，我國在亞洲旅遊市場仍有開發空間，具有美食、影視文化、城市文創、生態旅遊、休閒農業等優勢產品，建議農委會、衛生福利、教育、環境資源、外交、財政、勞委會等各相關部會可檢視自有具包裝可行銷的旅遊產品，結合其他簽證、人才培育、稅制等鬆綁或建立之配套機制，共同合作，長遠發展臺灣觀光的未來。

## 伍、附件：

### 附件 1 臺韓觀光交流會議新聞稿、致詞稿、報告、出席人員等資料

#### 附件 1-1

### 「臺韓觀光交流會議」 推動地方觀光互訪人數邁向百萬新高峰

繼 2012 年臺韓互訪人數達 79 萬 1,818 人次，成長 18.86%，為 10 年以來的最高峰，兩國觀光界近 110 人再度於 5 月 28 日聚首於韓國光州市金大中會議中心召開「第 28 屆臺韓觀光交流會議」。

「臺韓觀光交流會議」係由雙方民間觀光組織—台灣觀光協會（TVA）、韓國旅行業協會（KATA）於 1974 年起每年於兩地輪流舉辦，提供雙方業者交流，協調觀光議題的平臺。此次韓國代表團由文化體育觀光部觀光產業局朴民權休閒企劃官（等同觀光局副局長）韓國旅遊業協會梁武承會長、韓國觀光公社、教育旅遊協會、地方政府、旅行業代表等約 70 位與會。臺灣則由交通部觀光局謝謂君局長親自率台灣觀光協會、苗栗縣政府、國際教育旅行聯盟、屏東縣觀光協會、旅行社、飯店等觀光相關業者共 40 多人出席。

28 日臺韓會議首先由韓國觀光公社及交通部觀光局分別就韓，臺觀光現況及宣傳作為進行專案報告，觀光局於報告中提出，為推展韓國市場旅遊產品，除邀請韓國藝人趙正錫擔任代言人，以提高臺灣在韓國知名度，並透過韓文網站、手機 app、部落格等網路社群力量行銷臺灣，而觀光要永續發展，發掘新的元素開發新的產品需要地方政府和民間單位的協助，除了和民間合作推動國際光點計畫，進行深度人文自然的體驗旅遊外，也和地方政府結合在地民眾的生活型態，推動「10 大觀光小城」、「臺灣觀光年曆」、「自行車節」、「10 大幸福遊程」…等新素材新產品的開發及包裝，另因自由行客層的成長，透過台灣好行、觀巴可以搭配高鐵、火車、飛機等公共運輸，自由組合專屬客製化的臺灣旅程。會中並針對實質的雙方觀光接待與出國旅遊（In/Outbound）相關議題進行討論，包括拓展觀光景點，深入地方旅遊，臺韓地方觀光旅遊應如何改善、以符合旅行業者包裝行程之需求；另因應旅客年輕化及促進兩國青少年交流，教育旅行、青年旅行等年輕族群之交流情況及促進方案，亦列入專案報告及討論。

交通部觀光局謝謂君局長於會中表示，韓國市場是觀光局及臺灣業者所重視的客源。他在韓國最好的 3 位朋友就是送客前幾大的 Mode tour 洪起政社長、Hana tour 權喜錫副會長、Tour 2000 社長也是新任 KATA 會長梁武承會長，所以無論如何一定要親自參與盛會，並在會前和 Modetour 簽署擴大送客計畫，展現開拓韓國市場的決心，觀光局也會與雙方地方政府、業者、民間更緊密的合作，推動開發臺灣產品，促進雙方互訪人次再創新高。苗栗縣出身的徐耀昌立法委員特別和受苗栗縣劉政鴻縣長指派代表出席的縣府葉志航秘書長一同出席會議，向主辦單位爭取明年臺韓會議在苗栗縣召開，要以客家人好客的熱情和美食邀請韓國的朋友到苗栗作客。

會議最後在大家相約明年苗栗見，並期待早日達成互訪 100 萬人次目標中圓滿結束。

## 「第 28 屆臺韓觀光交流會議」交通部觀光局局長致詞稿

韓國文化體育觀光部朴民權企劃官、KATA 梁武承會長、觀光公社韓和竣組長、台灣觀光協會吳秘書長、王全玉團長，以及臺韓各界與會貴賓、媒體記者朋友們，大家好（A-NYONG-HA-SE-YO）！

今天能受邀參加在光州市舉辦的第 28 屆臺韓觀光交流會議，本人感到無比榮幸，也要向光州市以及所有韓國的好朋友們所付出的辛勞致上 12 萬分的謝意，欣喜看見這麼多業界先進及媒體朋友出席這次會議，相信有各位熱情地參與及投入，可預見未來臺韓觀光交流將有豐碩成果。

2012 年是臺韓觀光豐收的一年，儘管歐債風暴危機影響，臺韓觀光互訪達 79 萬 1,818 人次，比前（2011）年增加 12 萬 5,650 人次，成長 18.86%，成績亮麗令人欣慰。今（2013）年韓國遭逢「北韓戰爭危機」，臺灣在 4 月份也稍受到境外引入的「H7N9 禽流感」影響，但經雙方相關單位的努力，及有效的溝通與宣導，致未引起民眾恐慌，截至 4 月底止雙方互訪人次達 26 萬 9,234 人次，成長 6%，這都是平日竭盡心力的觀光業界各位先進努力的成果。

我們在此齊聚一堂，共同來思考更進一步加強臺韓交流的品質與量能，在此次會議中，將針對促進地方觀光及青少年交流，開創雙方的旅遊需求，深入交流探討相關議題，而觀光局也會與雙方地方政府、業者、民間業者更緊密的合作，推動開發臺灣觀光年曆、自行車節、10 大幸福遊程等新素材產品，促進雙方互訪 100 萬人次目標的實現，相信有在座各位熱情的參與，未來臺韓在各個層面的交流將更深、更廣，今後亦請各位繼續惠予支持與協助。

最後，祝大會圓滿成功，與會嘉賓身體健康，事業鴻圖大展，謝謝大家！（GAM-SAHAM-NI-DA）

## 「第 28 屆臺韓觀光交流會議文化體育觀光部歡迎晚宴」

### 交通部觀光局局長致詞稿

韓國文化體育觀光部朴民權企劃官、KATA 梁武承會長、觀光公社韓和竣組長、台灣觀光協會吳秘書長、王全玉王團長，以及臺韓各界與會貴賓、媒體記者朋友們，大家好（A-NYONG-HA-SE-YO）！

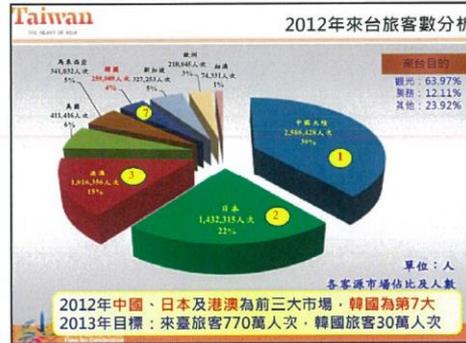
首先，謹代表所有臺灣成員感謝主辦單位的安排和熱誠的接待。這次我們來到韓國南部以泡菜聞名的光州市，每年 10 月舉行的「世界泡菜文化節」名聞遐邇，亦為臺灣推廣「美食」借鏡之處。

2012 年是臺韓觀光豐收的一年，來臺韓國旅客達 25 萬 9,089 人次，成長 6.66%，今年臺灣為迎接國際觀光客也籌劃了「臺灣觀光年曆」、「臺灣夏至 235」暨「臺灣自行車節」…等一連串活動，囊括了「文化」、「樂活」、「美食」、「購物」、「浪漫」暨「生態」等旅遊元素，可供業界作為包裝旅遊行程之利基，祈業界先進繼續給予我們更多的指導和協助。

明天我們將透過臺韓觀光會議，進行各種議題討論，希望藉由觀光會議，讓彼此得到新的能源，維持、深化雙方的交流。在此預祝明天會議成功、臺韓情誼長存。

謝謝！（Gam-Sarm-Hanida）

「第 28 屆臺韓觀光交流會議」觀光局簡報資料





Taiwan THE HEART OF ASIA

2013年韓國市場台灣觀光宣傳基本作為

情報提供 無遠弗屆

WEB

- 針對韓國製作的網站
- SNS的活用
- 手機APP

台灣尚青 主顯觀光 新鮮的資訊 深度台灣

http://www.putongputong.com/

台灣觀光局 多倫多辦事處 24小時 台北 台台

Taiwan THE HEART OF ASIA

宣傳推廣 多元管道

廣告宣傳

- 雜誌雜誌
- 電視
- 戶外-交通廣告

旅行社合作

- 說明會
- 旅展- roadshow

台灣觀光局 多倫多辦事處 24小時 台北 台台

Taiwan THE HEART OF ASIA

宣傳推廣 多元管道

增加韓文文宣

台灣觀光局 多倫多辦事處 24小時 台北 台台

Taiwan THE HEART OF ASIA

星星計畫 集客台灣

演唱會及名人帶路遊台灣

2013 IN WORLD TOUR

台灣觀光局 多倫多辦事處 24小時 台北 台台

Taiwan THE HEART OF ASIA

促銷活動 集客台灣

集章抽獎活動

台灣觀光局 多倫多辦事處 24小時 台北 台台

Taiwan THE HEART OF ASIA

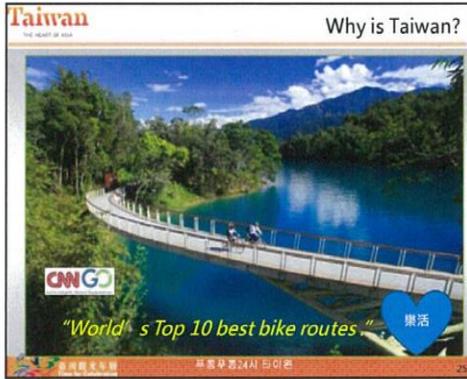
台灣再發現 發掘新素材

國際光點

北部 中部 南部 東部

台灣觀光局 多倫多辦事處 24小時 台北 台台





「第 28 屆臺韓觀光交流會議」出席人員

臺方

編號	姓名	單位及職稱
1	指導長官	謝調君 交通部觀光局 局長
2	指導長官	鄭憶萍 交通部觀光局 國際組科長
3	指導長官	陳佩岑 交通部觀光局首爾辦事處 主任
4	團長	王全玉 台灣觀光協會董事兼韓國市場行銷諮詢委員會召集人 阡齊國際旅行社 董事長
5	代表	林秀霞 交通部觀光局 技術組科長
6	代表	金母賢 交通部觀光局首爾辦事處 行銷代理
7	代表	崔偲恩 交通部觀光局首爾辦事處 Pr 代理
8	代表	葉志航 苗栗縣政府 秘書長
9	代表	林彥甫 苗栗縣政府國際文化觀光局 副局長
10	代表	楊皓凱 苗栗縣政府國際文化觀光局 科長
11	代表	顏綺蓮 屏東縣政府觀光傳播處 科長
12	代表	郭靜慧 屏東縣政府觀光傳播處 科員
13	代表	王樹嘉 屏東縣觀光協會 理事長
14	代表	張福生 屏東縣觀光協會 總幹事
15	代表	蘇乾亮 中華民國旅館旅行業國際行銷協會 理事長 住都大飯店 國際行銷總監
16	代表	吳曉菁 台灣國際教育旅行聯盟 秘書長
17	代表	吳朝彥 台灣觀光協會 秘書長
18	代表	陳映廷 台灣觀光協會 公關組組長
19	代表	蔡欣恬 台灣觀光協會 秘書
20	代表	張仲宇 台灣觀光協會 秘書
21	代表	李美蘭 三普旅行社 韓國部經理
22	代表	秦東根 三普旅行社 韓國辦事處部長
23	代表	朱美和 東南旅行社 韓國團專案經理
24	代表	陳基友 勁新旅行社 經理
25	代表	由鎮源 航誠國際旅行社 總經理
26	代表	王東秀 通利旅行社 總經理
27	代表	崔三喜 通利旅行社 韓國辦事處所長
28	代表	王全璽 貴賓旅行社 總經理
29	代表	劉愛梅 台北怡亨精品酒店 副總經理
30	代表	金東佑 台北福華大飯店 業務主任
31	代表	吳長華 住都大飯店 業務經理
32	代表	方翠華 冠翔世紀溫泉會館 總經理
33	代表	陳金美 涵碧樓酒店集團 董事副總經理/行銷業務
34	代表	蔡慧蓉 涵碧樓大飯店 業務經理

編號	姓名	單位及職稱
35	代表 陳貞慧	雪山溫泉會館 總經理
36	代表 張惠鈴	寒軒國際大飯店 執行副總
37	代表 徐明輝	熱海大飯店(新北投) 副總經理
38	代表 楊國威	熱海大飯店(新北投) 副主任
39	代表 盧啟文	義聯集團-高雄義大世界 義大世界-專案業務經理
40	代表 陳人上	維格餅家 韓國部代表

### 韓方

編號	姓名	單位及職稱
1	梁武承 Mr.YANG/ MOO SEUNG	韓國旅行業協會 會長
2	金炳三 Mr.KIM/ BYEONG SAM	韓國旅行業協會 室長
3	徐大勳 Mr.SEO/DAE HUN	韓國旅行業協會 部長
4	李在姬 Ms.LEE/JAE HEE	韓國旅行業協會 科長
5	朴省俊 Mr.PARK/ SUNG JUN	韓國旅行業協會 社員
6	金穗珂 Ms.KIM/ SOO AH	韓國旅行業協會 社員
7	朴民權 Mr.PARK/ MIN GWON	文化體育觀光部 觀光休閒企劃官
8	李官杓 Mr. LEE/ KWAN PYO	文化體育觀光部 書記官
9	林柱喜 Ms.YIM/ JOO HEE	文化體育觀光部 專門官
10	韓和竣 Mr.HAN/ HWA JOON	韓國觀光公社 中國組長
11	閔興基 Mr.MINN/ HUNG GY	韓國教育旅行協會 會長
12	崔正德 Mr.CHOI/ JEONG DERK	韓國教育旅行協會 常任理事
13	崔殷碩 Mr.CHOI/ EUN SEOK	KORAIL 次長
14	Mr.PARK/ SUK MIN	KORAIL 團長
15	Ms.KIM/ JIN SOOK	翻譯
16	Ms.JUNG/ YOUNG SUN	翻譯
17	安重燮 Mr.AN/ ZOONG SUB	慶尙北道 地區行政事務官
18	李承玉 Mr.LEE/ SEUNG OK	全羅南道 觀光文化局長
19	李基煥 Mr.LEE/ KEY HWAN	全羅南道 觀光政策科長
20	鄭炳旋 Mr.JUNG/ BYOUNG SUN	全羅南道 海外觀光行銷
21	權長珠 Mr.KWEON/ JANG JU	全羅南道 主務官
22	金福姬 Ms.KIM/ BOG HEE	全羅南道 主務官
23	金榮周 Mr.KIM/ YOUNG JOO	全羅南道 主務官
24	全仁順 Ms.JEON/ IN SOON	全羅北道 專門委員
25	柳仁雄 Mr.YU/ IN HNG	忠清北道 觀光行銷組長
26	禹喆源 Mr.WOO/ CHUL WON	忠清北道 主務官
27	王德信 Mr.WANG/ THE SHIN	慶安旅行社 董事

編號	姓 名	單 位 及 職 稱
28	趙弼衍 Mr.CHO/ PILL YEAN	金剛山旅行社 會長
29	李振錫 Mr.LEE/ JIN SEOK	來日旅行 代表理事
30	梅福生 Mr.MEI/ FU SHENG	大鴻旅行社 董事長
31	姚汝男 Ms.YAO/ RU NAN	東華國際旅行社 董事長
32	丁崙聲 Mr.JUNG/ YOON SUNG	LOTTE TOUR CO.LTD 本部長
33	李宇宙 Mr.LEE/ WOO JOO	禮物國際交流中心 代表
34	崔五順 Ms.CHOI/ OH SOON	TREKKING CLUB 董事
35	崔乘元 Mr.CHAE/ SEUNG WEON	TREKKING CLUB 代表
36	朴原浩 Mr.PARK/ WON HO	明門旅行 WELCOME TOUR 董事長
37	洪起政 Mr.HONG/ KI CHUNG	MODE TOUR NETWORK INC 社長
38	張有財 Mr.CHANG/ YU JAE	MODE TOUR INTERNATIONAL 董事長
39	鄭龍 Mr.CHENG/ LUNG	MOIN TOUR CO.LTD 海外擔當董事
40	金德俊 Mr.JIN/ DE JUN	MISSION TOUR 部長
41	徐正寬 Mr.RICHARD/ SUH	甫昔觀光 董事長
42	尹瑞涓 Ms.YUN/ SEO YEON	VIVA TOUR 代表
43	李美順 Ms.LEE/ MI SOON	BICOT.S. Co., Ltd. 董事長
44	李永峰 Mr.LEE/ YOUNG BONG	首爾國際旅行社 董事
45	劉其龍 Mr.LIU/ CHI LUNG	城尉觀光 董事長
46	金永洙 Mr.KIM/ YOUNG SOO	城尉觀光 副社長
47	車錦姬 Ms.CHE/ JIN JI	SOBA 科長
48	羅承采 Mr.NA/ SEUNG CHAE	松光觀光 代表
49	柳相權 Mr.RYU/ SANG KWON	順天首爾航空旅行社 代表
50	金龍洙 Mr.KIM/ YONG SOO	SUNAO CO.,LTD 董事長
51	文正勳 Mr.MOON/ JEONG HOON	旅行博士 支店長
52	池田 穗波 Ms.IKEDA/ HONAMI	旅行博士 支店長
53	具己鉉 Ms.KOO/ KI HYUN	燕遊國際旅行社 科長
54	樓一德 Mr.ROU/ YEE TEH	遊世觀光 部長
55	由鎮源 Mr.YOU/ CHEN YUAN	由新旅行社 董事長
56	黃鬥淵 Mr.HWANG/ DOO YOUN	友愛思旅行社 會長
57	朴鍾閏 Mr.PARK/ JONG YUN	EBOOKERS KOREA INC. 董事長
58	李光浩 Mr.LI/ GUANG HAO	中國海華國際旅行社 代表
59	陳基奐 Mr.ZHIN/ KI HWAN	KW TOURS 董事
60	白京玉 Ms.BAEK/ GYEONG OK	KOYA TOUR 科長
61	盧炳暎 Mr.LU/ PING TUN	泰順旅行社 董事長

編號	姓 名	單 位 及 職 稱
62	金庚仙 Ms.SUNNY/ KIM	TN KOREA 董事長
63	崔英美 Ms.CHOI/ YOUNG MI	PLUS PLANNER 代表
64	金炫希 Ms.KIM/ HYEON HEE	PLUS PLANNER 科長
65	丁日寶 Mr.JEONG/ IL BO	哈拿多樂 部長
66	鞠圭普 Mr.KOOK/ GYU BO	韓寶旅行社 董事長
67	鄒新強 Mr.TSOU/ HSIN CHIANG	韓中商務中心 董事長
68	金龍煥 Mr.KIM/ YONG HWAN	HAPPY TOUR TRAVEL.LTD 社長
69	李賢範 Mr.LEE/ HYUN BUM	鴻川國際旅行社 科長
70	金明愛 Ms.KIM/ MYONG AE	鴻川國際旅行社 組長



日期	5月28日	媒體名稱	CNN 中央通訊社
報導內容	「臺韓旅客互訪」目標1百萬人次		

中文新聞 | Focus Taiwan | Español | フォーカス台湾 | 行動裝置 | 商情 |



手機版
RSS
P
+1
f讚
4.9萬
正 / 簡

最近一週的中  
熱門關鍵字

總覽
影音
特蒐
政治
財經
國際
兩岸
文教
科技
生活
體

**【CNA新聞最快訊】林杰標12:42病逝長庚**

首頁 > 生活醫藥 RSS

## 台韓旅客互訪 目標1百萬人次

字級： A- A+ ✉ 轉寄 🖨 列印本頁

16:18:07

(中央社記者林紳旭台北28日電)交通部觀光局今天發布新聞稿表示，在韓國光州舉行的台韓觀光交流會議，雙方同意促進觀光，朝互訪100萬人次的目標邁進。

觀光局表示，2012年台韓互訪人數達79萬1818人次，較2011年成長18.86%，為10年以來的最高峰。雙方觀光界約110人今天聚集在韓國光州市召開「第28屆台韓觀光交流會議」。

觀光局長謝謂君在會中表示，韓國市場是台灣業者重視的客源，觀光局與雙方政府、業者、民間更緊密的合作，推動開發台灣產品，促進雙方互訪人次再創新高。

觀光局指出，台韓觀光交流會議由雙方民間觀光組織—台灣觀光協會(TVA)、韓國旅行業協會(KATA)從1974年起每年於兩地輪流舉辦，提供雙方業者交流，協調觀光議題的平台。

觀光局說，明年台韓觀光交流會議將在苗栗縣舉辦。苗栗縣出身的立法委員徐耀昌、苗栗縣政府秘書長葉志航一同出席這項會議，向與會貴賓行銷苗栗，歡迎南韓的民眾到富有客家特色的苗栗縣觀光。1020528

日期	5月28日	媒體名稱	YAHOO 奇摩新聞
報導內容	第28屆臺韓觀光交流會議 觀光局盼互訪破百萬		

YAHOO! 奇摩新聞

新聞首頁 政治 財經 社會 地方 影劇 運動 國際 生活 文教 健康

消費 交通 寵物 美食 生活綜合 生活熱門 一分鐘報氣象 生活影音

Y!奇摩首頁 > 新聞首頁 > 生活 > 交通 > 所有相關新聞

## 第28屆台韓觀光交流會議 觀光局盼互訪破百萬

NOWnews - 2013年5月28日 下午11:03

旅遊中心 / 綜合報導

繼2012年台韓互訪人數達79萬1,818人次，成長18.86%，為10年以來的最高峰，兩國觀光界近110人再度於5月28日聚首於韓國光州市金大中會議中心，召開「第28屆台韓觀光交流會議」。

「台韓觀光交流會議」係由雙方民間觀光組織——台灣觀光協會(TVA)、韓國旅行業協會(KATA)於1974年起每年於兩地輪流舉辦，提供雙方業者交流，協調觀光議題的平台。

28日台韓會議，首先由韓國觀光公社及交通部觀光局分別就韓、台觀光現況及宣傳作為，進行專案報告，觀光局於報告中提出，為推展韓國市場旅遊產品，除邀請韓國藝人趙正錫擔任代言人，以提高台灣在韓國知名度，並透過韓文網站、手機app、部落格等網路社群力量行銷台灣。

會中並針對實質的雙方觀光接待與出國旅遊(In/Outbound)相關議題進行討論，包括拓展觀光景點、深入地方旅遊、台韓地方觀光旅遊應如何改善，以符合旅行業者包裝行程之需求。另因應旅客年輕化及促進兩國青少年交流，教育旅行、青年旅行等年輕族群之交流情況及促進方案，亦列入專案報告及討論。會議最後在大家相約明年苗栗見，並期待早日達成互訪100萬人次目標中，圓滿結束。

日期	5月28日	媒體名稱	華視新聞、NOW news 今日新聞
報導內容	第28屆臺韓觀光交流會議 觀光局盼互訪破百萬		

華視 CTS www.cts.com.tw CH12 chinese television system

節目 新聞 影音 教學 玩樂 討論區

熱門 | 即時 | 政治 | 社會 | 財經 | 娛樂 | 運動 | 生活 | 綜合 | 國際

新聞 table 0創傑7月營收1.82億元年增110.58% 1—7月達12.23億元

## 第28屆台韓觀光交流會議 觀光局盼互訪破百萬

2013/05/28 23:03 旅遊中心 / 綜合報導

字級 困 困 困 困

推薦 0 傳送 0 推文 0

期貨開戶下單 免抽 免等 送平板電腦 凱基智能平台提供極有效率的下單環境

www.profutures.com.tw

Google 提供的廣告

繼2012年台韓互訪人數達79萬1,818人次，成長18.86%，為10年以來的最高峰，兩國觀光界近110人再度於5月28日聚首於韓國光州市金大中會議中心，召開「第28屆台韓觀光交流會議」。

「台韓觀光交流會議」係由雙方民間觀光組織——台灣觀光協會(TVA)起每年於兩地輪流舉辦，提供雙方業者交流，協調觀光議題的平台。

28日台韓會議，首先由韓國觀光公社及交通部觀光局分別就韓、台觀光報告，觀光局於報告中提出，為推展韓國市場旅遊產品，除邀請韓國藝文團體來台，並透過韓文網站、手機app、部落格等網路社群力量行銷。

會中並針對實質的雙方觀光接待與出國旅遊(In/Outbound)相關議題進行討論，包括拓展觀光景點、深入地方旅遊、台韓地方觀光旅遊應如何改善，以符合旅行業者包裝行程之需求。另因應旅客年輕化及促進兩國青少年交流，教育旅行、青年旅行等年輕族群之交流情況及促進方案，亦列入專案報告及討論。會議最後在大家相約明年苗栗見，並期待早日達成互訪100萬人次目標中，圓滿結束。

NOWnews 今日新聞

新聞 政治 財經 生活 地方 社會 運動 娛樂 國際 大陸 新奇 消費 旅遊 寵物 科技

頭條 人氣 即時 圖片 命理 雜誌 櫃 部落格 美人幫 網路追追追 WNews

速報 >> 外資上周買超100.82億 買超兆豐金6萬張最多 (15:59)

Japan Endless Discovery 夏天! GO日本! 實用旅遊網站「日本旅遊活動」!

## 第28屆台韓觀光交流會議 觀光局盼互訪破百萬

Now著玩粉絲團 11萬 1 0

2013年5月28日 23:03

旅遊中心 / 綜合報導

繼2012年台韓互訪人數達79萬1,818人次，成長18.86%，為10年以來的最高峰，兩國觀光界近110人再度於5月28日聚首於韓國光州市金大中會議中心，召開「第28屆台韓觀光交流會議」。

「台韓觀光交流會議」係由雙方民間觀光組織——台灣觀光協會(TVA)、韓國旅行業協會(KATA)於1974年起每年於兩地輪流舉辦，提供雙方業者交流，協調觀光議題的平台。

28日台韓會議，首先由韓國觀光公社及交通部觀光局分別就韓、台觀光現況及宣傳作為，進行專案報告，觀光局於報告中提出，為推展韓國市場旅遊產品，除邀請韓國藝人趙正錫擔任代言人，以提高台灣在韓國知名度，並透過韓文網站、手機app、部落格等網路社群力量行銷台灣。

會中並針對實質的雙方觀光接待與出國旅遊(In/Outbound)相關議題進行討論，包括拓展觀光景點、深入地方旅遊、台韓地方觀光旅遊應如何改善，以符合旅行業者包裝行程之需求。另因應旅客年輕化及促進兩國青少年交流，教育旅行、青年旅行等年輕族群之交流情況及促進方案，亦列入專案報告及討論。會議最後在大家相約明年苗栗見，並期待早日達成互訪100萬人次目標中，圓滿結束。

關鍵字: 台韓觀光交流會議 旅遊 台灣 韓國 交通部觀光局



「第28屆台韓觀光交流會議」5月28日於韓國光州市金大中會議中心舉行。(公關照)

日期	5月28日	媒體名稱	大成報
報導內容	第28屆臺韓觀光交流會議 韓國光州市召開		

## 第28屆台韓觀光交流會議 韓國光州市召開

大成報 (2013-05-28 15:51)

分享



Ads by Google

期貨開戶下單三重大方送 [www.profutures.com.tw](http://www.profutures.com.tw)

期貨開戶下單,免抽,免等,送平板電腦訊基智能平台提供極有效率的下单環境



放大圖

【大成報記者劉鳳瑩/編譯報導】為配合政府國際觀光推廣政策，結合政府與民間力量積極推廣台灣觀光，交通部觀光局自1974年起，在台灣與韓國兩地輪流主辦台韓觀光交流會議，提供雙方業者交流、協調處理問題、維繫建立情誼的溝通橋樑與重要平台，至今已有39年歷史。

第28屆台韓觀光交流會議於5月28日在韓國光州市金大中會展中心召開，交通部觀光局長謝謂君率同國內旅遊業者與會參加，苗栗縣籍立法委員徐耀昌為推廣苗栗觀光並爭取下屆台韓觀光交流會議於苗栗舉行，也以嘉賓身分共同與會，整場會議氣氛活絡，對台韓觀光產業發展大有助益，在徐耀昌委員及觀光局謝謂君局長大力爭取下，大會也同意第29屆台韓觀光交流會議將於苗栗縣舉辦。

韓國來台旅遊市場近年來在交通部觀光局及業者共同推廣下，從2003年9萬人次、04年15萬人、05年18萬人、06年19.6萬人、07年22.6萬人、至2008年達到25萬人次。期間雖受到經濟不景氣、H1N1新流感和韓幣貶值影響，觀光人數遽減，但自2010年起，韓國旅客來臺呈穩定成長，2011年回升至24萬2,902人次，2012年更突破近年高點，達到25萬9,089人次，持續朝30萬人次目標邁進。

參加本次會議成員除交通部觀光局及徐耀昌委員外，也邀請國內觀光旅遊業者，及教育修學旅行等相關團體代表與會，針對雙方觀光、學校或企業參訪等業務交換意見、共同合作，共同研商如何促進臺韓旅客交流互訪。未來在促進兩國觀光主管單位交流及產業合作、瞭解雙方最新觀光旅遊產品，掌握國際市場趨勢、促成兩國共同推動臺韓旅客互訪等成果方面將有重大進展。

（圖：立法委員徐耀昌提供。大成報記者/劉鳳瑩翻攝）。

日期	5月28日	媒體名稱	中廣新聞（韓國報導）
報導內容	臺韓觀光會議 立委徐耀昌：爭下屆在苗栗		

## 臺韓觀光會議 立委徐耀昌：爭下屆在苗栗

2013-05-28 | 中廣新聞 | 王長偉

「第二十八屆臺韓觀光交流會議」，正在南韓光州舉行，我國立法委員徐耀昌表示：臺灣積極爭取於明年在苗栗，舉辦下一屆的臺韓觀光交流會議。

一年一度的臺韓觀光交流會議，今年已是第二十八屆會議，而我立法委員則是首次出席此一觀光會議，所以，在臺韓兩國觀光發展上，格外具有意義。

今年在南韓舉辦，而明年下一屆輪由在臺灣舉辦，所以，立法委員徐耀昌此次隨著交通部觀光局長謝謂茗，前來南韓出席會議，目的就是爭取明年在臺灣苗栗舉辦觀光交流會議。

立法委員徐耀昌今天表示：今天很高興，來參訪南韓，出席台韓觀光合作會議，本人也代表立法院長王金平，向所有的華僑、和參加會議的觀光旅遊業界，表示高度的肯定，由於他們良性互動，也彼此之間增加了台韓兩國的密切的關係，未來在明年度的時候，也期盼大會能夠給我們多加的支持，我們在苗栗來舉辦第二十八屆的台韓觀光年會，即「第二十九屆臺韓觀光交流會議」。

立法委員徐耀昌接受中廣新聞網訪問時表示：「t」

徐耀昌立委藉此次機會介紹臺灣苗栗，有好山好水，當然是以客家為主，如此可以讓南韓業界，能夠多一層的了解苗栗客家，向韓國國民推銷臺灣苗栗，前往苗栗觀光旅遊。

他說，他本人也因為是當任黨團書記長，也代表著中國國民黨黨主席馬英九總統，向各位請安問好，誠摯的祝福台韓兩國都能有良好的互動，而且，緊密的結合，不管在經濟或文化、觀光的各項的領域裡面，都能夠一起來為未來的一百萬觀光人潮來衝刺。

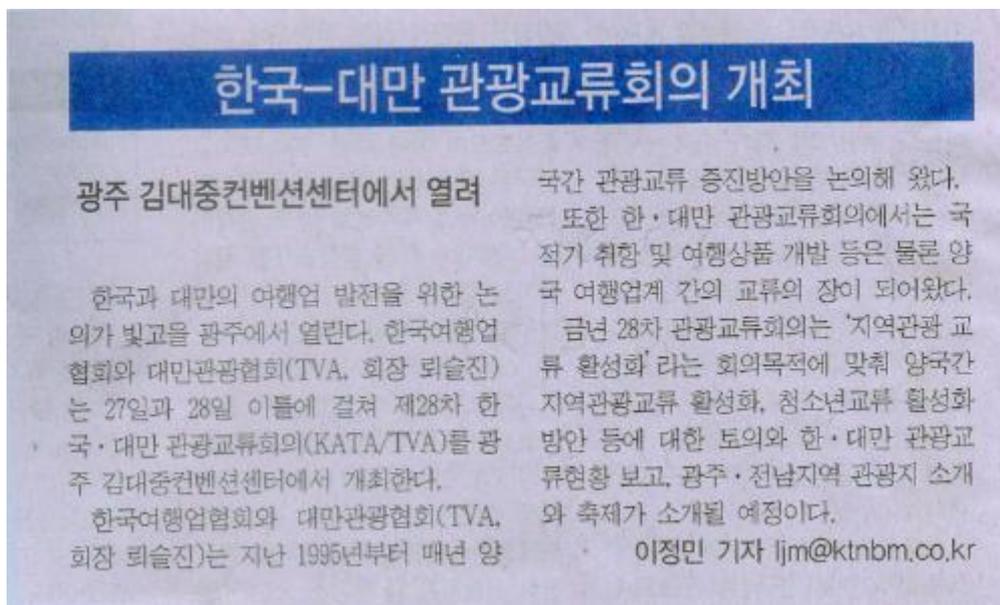
台韓觀光交流會議訪問團團長王全玉表示：在臺韓兩國政府的支持下，兩國觀光的交流和成長，也是有目共睹，這實在可以說是兩國觀光業界之福，同時，雙方也有責任，透過每年一次的台韓觀光交流會議，這麼好的一個交流平台，共同來集思廣益，研討如何讓市場機制發展更加健全，臺韓兩國朝更高的目標，來合作邁進。

「2013韓國旅展」(KOTFA)，將於五月三十日起，一連四天於首爾COEX會展中心舉行，臺灣館由交通部觀光局組織七十五，人陣容龐大的臺灣觀光代表團和表演團體參展。展出台灣美食-小籠包、珍珠奶茶、蚵仔煎，還有魔術表演、DIY毛巾蛋糕、人像剪影、鳳梨酥品嘗等活動，期待能有好的成果。

日期	5月22日	媒體名稱	觀光 LEISURE 新聞
報導內容	第28屆臺灣觀光交流會議在光州舉辦		



日期	5月27日	媒體名稱	韓國觀光新聞
報導內容	第28屆臺韓觀光交流會議在光州舉辦		



日期	6月6日	媒體名稱	韓國觀光新聞
報導內容	臺韓觀光交流會議成功辦理		

www.ktnbm.co.kr 한국관광신문

## 한·대만 관광교류회의 성료

### KATA/TVA...관광교류 증진 위한 의견 나눠

한국여행업협회(이하 KATA)는 대만관광협회(TVA)와 지난달 27일부터 28일까지 광주광역시 김대중컨벤션센터에서 '제28차 KATA/TVA 한·대만 관광교류회의'를 성공적으로 개최했다.

지난 1995년 이후부터 대만관광협회와 매년 양국 관광객 교류증진을 위해 진행되어 금년에 28차를 맞이한 관광교류회의에 양무송 KATA 회장을 단장으로 문화체육관광부, 광주광역시를 비롯한 지자체 담당관, 한국관광공사, 한국교육여행협회 관계자 및 여행업계 임직원들로 구성된 대표단 100여명이 참석했으며, 대만 역시 대만교통부 관광국, 대만관광협회 및 관광업계 대표들로 구성된 40여명이 참석했다.

지방관광 활성화라는 KATA/TVA 관광교류회의의 기본목표를 충실히 이행하기 위

해 광주에서 개최된 '제28차 한·대만 관광교류회의'에서는 양국 관광교류 활성화에 노력한 양국 관계기관 및 업체에 대한 감사패 전달이 있었으며, 양 협회가 사전 논의된 거쳐 채택한 지방관광 활성화, 청소년 교류 및 수학여행 활성화 등의 주요 의제에 대해 심도있는 토의가 이루어졌다.

특히, 이번 교류회의에서는 청소년 교류 및 수학여행 활성화를 위해 양국 관련 기관의 많은 관심을 보이고 있음을 확인했으며 수학여행 상품 개발을 위해 상호 노력할 것을 다짐했다.

대만관광협회는 내년 제29차 회의를 마오리현(苗栗縣)에서 개최하기로 했으며 한국 대표단의 많은 참가를 요청했다.

이정민 기자 ljm@ktnbm.co.kr

日期	6月17日	媒體名稱	旅行新聞
報導內容	第28屆臺韓觀光交流會議成功辦理		

## 대만 청소년 교류 활성화 노력

### KATA/TVA 관광교류회의 성료

대만 양측 여행업계가 청소년 교류여행 활성화를 위해 노력하기 위해 광주 김대중컨벤션센터에서 5월 28일 이틀간 열린 '제28차 KATA/TVA 한·대만 관광교류회의'에서 양측 협회장, 청소년 교류, 수학여행 활성화 토의하고 활성화를 위해 상호 노력했다. 이번 회의는 한국여행업협회와 대만관광협회(TVA)가 1995년 이후 매년 양국 관광객 교류증진을 위해 진행하고 있다. 올해는 한국 측에서 KATA 양무송 회장을 단장으로 문화체육관광부, 광주광역시를 비롯한 지자체 담당관, 한국관광공사, 한국교육여행협회, 여행업계 임직원들로 구성된 대표단 100여명이 참석했으며, 대만에서는 대만교통부 관광국, 대만관광협회, 관광업계 대표들로 구성된 40여명이 참석했다. 내년 제29차 회의는 대만 마오리현에서 개최하기로 했다.

김선주 기자 vjgrank@ta.vellmes.co.kr



제28차 KATA/TVA 한·대만 관광교류회의가 광주에서 성공적으로 열렸다. 사진은 KATA 양무송 회장(앞줄 오른쪽에서 4번째) 등 참석자들이 회의를 진행하고 있는 모습

附件 3 臺韓觀光交流會議相關活動照片



韓方主辦單位歡迎臺方代表團抵達



歡迎晚宴致歡迎詞－韓方團長  
KATA 會長梁武承



歡迎晚宴致答謝詞－臺方團長  
TVA 董事暨韓國市場召集人王全玉



歡迎晚宴致歡迎詞－韓方  
文化體育觀光部觀光休閒企劃官朴民權



歡迎晚宴致答謝詞－臺方  
交通部觀光局局長謝謂君



歡迎晚宴致答謝詞－臺方  
立法院立法委員徐耀昌



歡迎晚宴致祝杯詞－臺方  
台灣觀光協會秘書長吳朝彥



歡迎晚宴致祝杯詞－韓方  
光州廣域市文化觀光政策室長金詳湖



歡迎晚宴－全場



歡迎晚宴互贈紀念品－交通部觀光局局長謝謂君、文化體育觀光部觀光休閒企劃官朴民權





歡迎晚宴互贈紀念品－交通部觀光局局長謝謂君、KATA 會長梁武承



歡迎晚宴互贈紀念品－交通部觀光局局長謝謂君、光州廣域市文化觀光政策室長金詳湖



歡迎晚宴互贈紀念品－立法委員徐耀昌、光州廣域市文化觀光政策室長金詳湖



歡迎晚宴－臺韓雙方大合影



在徐立委見證下與 MODE TOUR 旅行社簽署擴大送客計畫－  
 (左) 交通部觀光局局長謝謂君、(中) 立法委員徐耀昌、(右) MODE TOUR 社長洪啟政



臺韓觀光交流會議－會場全覽



臺韓觀光交流會議－（左）臺灣代表團、（右）韓國代表團



臺韓觀光交流會議致開幕詞－韓方團長  
KATA 會長梁武承



臺韓觀光交流會議致開幕詞－臺方團長  
TVA 董事暨韓國市場召集人王全玉



臺韓觀光交流會議致歡迎詞－韓方  
文化體育觀光部觀光休閒企劃官朴民權



臺韓觀光交流會議致歡迎詞－臺方  
交通部觀光局局長謝謂君



臺韓觀光交流會議致歡迎詞－臺方  
立法委員徐耀昌



報告上屆會議決議事項－韓方  
韓國 KATA 部長徐大勳



頒贈促進臺韓旅遊交流有貢獻業者感謝牌－（左）韓方受獎者、（右）臺方受獎者



報告韓國觀光現狀－  
韓國觀光公社中國部TEAM長 韓和垞



報告臺灣觀光現狀－  
交通部觀光局國際組科長 鄭憶萍



臺韓觀光交流會議致一議題討論、地方觀光資源報告、Q & A 情形



第 28 屆臺韓觀光交流會議－圓滿成功



與駐韓代表處梁英斌大使餐敘，討論在韓國各項觀光作為  
 (左) 依序為觀光局局長謝謂君、駐韓大使梁英斌、立法委員徐耀昌；(右) 台灣觀光協會秘書長吳朝彥



京仁運河上方設置透明玻璃的天空之橋，可立於上瀏覽整個運河



京仁運河沿岸設置自行車道，可供休閒遊憩運用